

CITY OF TUCSON

MAY 17, 2005

BOND SPECIAL ELECTION

The official voter information pamphlet, "The Choice Is Yours", is presently being printed and will be distributed to each household with a qualified City elector no later than May 6.

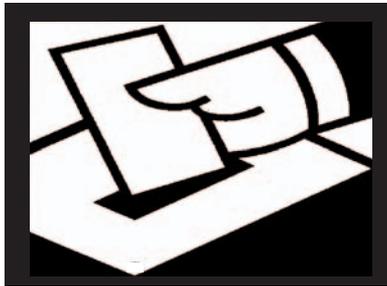


CITY OF TUCSON ~ CIUDAD DE TUCSON
2005 BOND SPECIAL ELECTION

MAY 17

ELECCION ESPECIAL DE BONOS DE 2005
17 DE MAYO

THE CHOICE



IS YOURS

OFFICIAL VOTER INFORMATION
INFORMACION OFICIAL PARA VOTANTES

VOTE

6 a.m. - 7 p.m.

WHO CAN VOTE

You may vote in this election, if you:

- presently reside in the City of Tucson and have resided in the City of Tucson since April 17, 2005 and
- will be 18 years of age or more on or before May 17, 2005 and
- registered to vote on or before April 18, 2005

WHERE TO VOTE

Polling Places change for special elections! **Check your mailing label for where to vote.** If you require assistance at your polling place, please call 791-3221, TTY 791-2639 no later than 5 p.m., May 11. (The City does not provide transportation.)

WHEN TO VOTE

The polls are open from 6 a.m. to 7 p.m. on Election Day, May 17, 2005.

QUESTIONS? CONTACT US

City Clerk - 255 W. Alameda, 9th Floor, City Hall

Mail - P.O. Box 2031, Tucson, AZ 85702-2031

Call - 791-4213 ~ **TTY:** 791-2639 ~ **Fax:** 791-4017

Early Voting - 884- VOTE (8683)

E-mail Address - cityclerk@tucsonaz.gov

Election Results

www.cityoftucson.org/clerks

This Voter Information Pamphlet is published by the Tucson City Clerk

In compliance with the Federal Voting Rights Act, this City of Tucson publication is printed in both English and Spanish. If you need information in another format, contact the Tucson City Clerk, 255 W. Alameda (520) 791-4213.

QUIEN PUEDE VOTAR

Usted puede votar en esta elección, si usted:

- reside actualmente en la Ciudad de Tucson y ha residido en la Ciudad de Tucson desde el 17 de abril, 2005 y
- tendrá 18 años de edad o más el o antes del 17 de mayo, 2005 y
- se inscribió para votar el o antes del 18 de abril, 2005

DONDE VOTAR

Los Puestos de Votación cambian para elecciones especiales. **Revise su etiqueta de correo para ver dónde votar.** Si necesita ayuda en su centro de votación, por favor llame al 791-3221, TTY 791-2639 no más tarde de las 5 p.m. **del 11 de mayo, 2005.** (La Ciudad no proporciona transporte.)

CUANDO VOTAR

Las elecciones están abiertas de las 6 a.m. a las 7 p.m. el Día de la Elección, 17 de mayo, 2005.

PREGUNTAS? CONTACTOS

Secretaría Municipal - 255 W. Alameda, Piso Nueve, Ayuntamiento

Correo - P.O. Box 2031, Tucson, AZ 85702-2031

Llame al - 791-4213 ~ **TTY:** 791-2639 ~ **Fax:** 791-4017

Votación Temprana - 884-VOTE (8683)

Dirección de E-mail - cityclerk@tucsonaz.gov

Resultados de la Elección

www.cityoftucson.org/clerks

La Secretaría Municipal de Tucson publica este folleto de Información para el Votante

En cumplimiento con la Ley Federal de Derechos de Votación, esta publicación de la Ciudad de Tucson esta impresa en inglés y español. Si necesita usted información en otro formato, póngase en contacto con la Secretaría Municipal, 255 W. Alameda (520) 791-4213.

Official Ballot / Boleta Oficial

**BOND SPECIAL ELECTION, MAY 17, 2005
CITY OF TUCSON, STATE OF ARIZONA**

**ELECCION ESPECIAL DE BONOS, 17 DE MAYO 2005
CIUDAD DE TUCSON, ESTADO DE ARIZONA**

INSTRUCTIONS TO VOTERS:

To vote for the question, fill in the oval to the left. (● ← FOR THE BOND)
To vote against the question, fill in the oval to the left. (○ ← AGAINST THE BOND)
No other marks will be valid or counted.

INSTRUCCIONES A LOS VOTANTES:

Para votar por una pregunta, llene el óvalo a la izquierda. (● ← POR LOS BONOS)
Para votar contra una pregunta, llene el óvalo a la izquierda. (○ ← CONTRA LOS BONOS)
Ninguna otra marca será válida ni contada.

QUESTION / PREGUNTA 1

**BONDS FOR WATER SYSTEM IMPROVEMENTS
TO BE PAID FROM WATER SYSTEM REVENUES**

Shall the City of Tucson be authorized to issue and sell not exceeding \$142,000,000 principal amount of its water system revenue bonds to provide funds to acquire and construct improvements and extensions to the waterworks plant and system of the City, both within and without the corporate limits of the City, including acquisitions of land, interests in land and rights-of-way necessary for such purposes, establishment of necessary reserve funds and payment of costs and fees in connection therewith; such bonds to be issued in one or more series, maturing not more than 30 years from the date of issuance of each series, bearing interest at a rate or rates not in excess of 10% per annum and payable solely from the revenues of the water system of the City?

← FOR THE BONDS - POR LOS BONOS

← AGAINST THE BONDS - CONTRA LOS BONOS

EXAMPLE BALLOT

NOTE: BALLOT FORMAT NOT ACTUAL SIZE

NOTA: FORMATO DE LA BOLETA NO ES EL TAMAÑO REAL

QUESTION 1

Sample Ballot Language – Not an Official Ballot

BONDS FOR WATER SYSTEM IMPROVEMENTS TO BE PAID FROM WATER SYSTEM REVENUES

Shall the City of Tucson be authorized to issue and sell not exceeding \$142,000,000 principal amount of its water system revenue bonds to provide funds to acquire and construct improvements and extensions to the waterworks plant and system of the City, both within and without the corporate limits of the City, including acquisitions of land, interests in land and rights-of-way necessary for such purposes, establishment of necessary reserve funds and payment of costs and fees in connection therewith; such bonds to be issued in one or more series, maturing not more than 30 years from the date of issuance of each series, bearing interest at a rate or rates not in excess of 10% per annum and payable solely from the revenues of the water system of the City?

PREGUNTA 1

Lenguaje de la boleta ejemplo – No es una boleta oficial

BONOS PARA MEJORAS AL SISTEMA DE AGUA A SER PAGADOS CON INGRESOS DEL SISTEMA DE AGUA

¿Debiera de autorizarse a la Ciudad de Tucson emitir y vender no en exceso de la cantidad principal de \$142,000,000 de sus bonos de ingresos del sistema de agua para proveer fondos para adquirir y construir mejoras y extensiones a las plantas y sistemas de agua de la Ciudad, tanto dentro como fuera de los límites corporativos de la Ciudad, incluyendo las adquisiciones de tierras, intereses en tierras y servidumbres necesarios para tales propósitos, el establecimiento de los fondos de reserva necesarios y el pago de los costos y cuotas relacionados con lo mismo; dichos bonos a ser emitidos en una o más series, madurando no más de 30 años de la fecha de emisión de cada serie, rindiendo interés a una tasa o tasas que no excedan 10% por año y pagaderos únicamente de los ingresos del sistema de agua de la Ciudad?

The Official version of the ballot is written in English. A Spanish language translation is included in this pamphlet for information only.

La versión oficial de la boleta está escrita en inglés. En este folleto se incluye una traducción al idioma español solamente para información.

Question 1 - Explanation

The Water System Improvement Bond Program is designed to provide funding to continue the delivery of reliable, high quality water to the customers of Tucson Water. Bonds to be issued under the requested authorization will provide funding for expanded use of Colorado River water (and therefore, reduced groundwater pumping), increased use of reclaimed water, and replacement/expansion of delivery system infrastructure.

Expanded Use of Colorado River Water: Tucson Water's capital program includes the development of a southern Avra Valley recharge and recovery facility with capacity for the annual recharge and recovery of up to 45,000-acre feet of Colorado River water. The project includes construction of recharge basins, a recovery well field, raw water and recovery transmission mains and a reservoir.

Increased Use of Reclaimed Water: The capital program also includes improvements to the Utility's reclaimed system. The Reclaimed system provides treated wastewater for turf irrigation to golf courses, schools, parks, and commercial areas. Projects in the capital program will permit expanded use of reclaimed water (lessening demands on the potable system) and improve system operational reliability.

Replacement/Expansion of Delivery System Infrastructure: The capital program also provides for replacement/upgrades to existing facilities as well as system expansion. Projects include replacing old mains, expanding or upgrading of existing wells, boosters and reservoirs, as well as construction of new facilities to handle increased customer demands.

These capital projects enable Tucson Water to meet its goal of balancing groundwater pumping with increased usage of renewable resources while continuing to provide customers with dependable, high quality water at affordable rates.

Bond Debt Service: Proceeds from the sales of Water System Bonds are restricted for improvements to the Water system. Debt service on the bonds is paid from revenues generated by charges to Tucson Water customers.

Revenue/Rate Impacts: Debt service resulting from a new \$142 million authorization has been included in the Tucson Water's five-year financial planning. Revenues/rates are expected to increase by approximately 1% annually in fiscal years 2007 through 2010 to meet debt service on the proposed new authorization. No revenue/rate increase is planned in Fiscal Year 2006.

For more bond information, call Tucson Water at 791-2666.

Pregunta 1 - Explicación

El Programa de Bonos para Mejoramiento del Sistema de Agua está diseñado para proporcionar financiamiento para continuar el suministro de agua confiable, de alta calidad a los clientes de Tucson Water. Los bonos a emitirse bajo la autorización solicitada proporcionarán fondos para ampliar el uso del agua del Río Colorado (y por lo tanto, reducir el bombeo de agua subterránea), incrementar el uso de agua reciclada, y reemplazar/ampliar la infraestructura del sistema de suministro.

Uso Ampliado del Agua del Río Colorado: El programa de capital de Tucson Water incluye el desarrollo de una instalación de recarga y recuperación en el sur de Avra Valley con capacidad para una recarga y recuperación anual de hasta 45,000-acres pies de agua del Río Colorado. El proyecto incluye la construcción de cuencas para recarga, un campo de pozos de recuperación, líneas principales de transmisión de agua cruda y de recuperación, y un depósito.

Uso Incrementado de Agua Reciclada: El programa de capital también incluye mejoras al sistema de reciclaje de la Empresa. El sistema de Reciclaje proporciona aguas negras tratadas, para riego de césped en campos de golf, escuelas, parques y áreas comerciales. Los proyectos en el programa de capital permitirán el uso ampliado de agua reciclada (reduciendo las demandas al sistema potable) y mejorarán la confiabilidad operacional del sistema.

Reemplazo/Ampliación de la Infraestructura del Sistema de Suministro: El programa de capital también hace posible el reemplazo/mejoramiento de instalaciones existentes, así como la expansión del sistema. Los proyectos incluyen el reemplazo de las líneas principales viejas, la expansión o mejoramiento de los pozos, reforzadores y depósitos existentes, así como la construcción de nuevas instalaciones para satisfacer la demanda incrementada de los clientes.

Estos proyectos de capital habilitan a Tucson Water para alcanzar su objetivo de equilibrar el bombeo de agua subterránea con el uso incrementado de recursos renovables, mientras continúa proporcionando a los clientes agua confiable, de alta calidad, a tasas accesibles.

Servicio de la Deuda de Bonos: Los ingresos provenientes de las ventas de Bonos del Sistema de Agua están restringidos para mejoras al sistema de Agua. El servicio de la deuda sobre los bonos se paga con ingresos generados mediante cargos a los clientes de Tucson Water.

Impactos de Ingresos/Tasas: El servicio de deuda resultante de una nueva autorización de \$142 millones ha sido incluido en la planificación financiera de cinco años de Tucson Water. Se espera que los ingresos/tasas aumenten en aproximadamente 1% anualmente en los años fiscales de 2007 a 2010 para cubrir el servicio de deuda de la nueva autorización propuesta. No se ha planificado ningún aumento de ingresos/tasas para el Año Fiscal 2006.

Para más información sobre bonos, llame a Tucson Water al 791-2666.

**Want To Vote By Mail Or Need Early Voting Assistance?
CALL 884 - VOTE (8683)**

EARLY VOTING

The last day to request that an early ballot be mailed is May 6, at 5 p.m.

You can request an early ballot on line at www.cityoftucson.org/clerks or you can also vote in person at the following locations and times:

City Hall - 255 W. Alameda, First Floor or

City Clerk Support Services - 800 E. 12th St. (near Broadway and Euclid)

Mondays through Fridays, 8 a.m. to 5 p.m., April 14 to May 13

Wilmot Branch Library - 530 N. Wilmot

(times and days vary, call 884-VOTE (8683) for information)

Saturday Early Voting: April 16, 23, 30, and May 7

Wilmot Branch Library - 10 a.m. to 4 p.m.

City Clerk Support Services - 10 a.m. to 4 p.m.

May 17 Election Day - The City Clerk must receive Early Ballots by 7 p.m. By law, ballots received after this time cannot be counted. On Election Day, ballots may be delivered to the City Clerk or to any City polling place from 6 a.m. to 7 p.m.

**¿Desea Votar por Correo o Necesita Ayuda
para Votación Temprana? LLAME AL 884 - VOTE (8683)**

VOTACIÓN TEMPRANA

El último día para solicitar el envío por correo de una boleta temprana es el 6 de mayo a las 5 p.m.

Usted puede solicitar una boleta temprana en línea en www.cityoftucson.org/clerks o puede también votar en persona en los siguientes lugares y horas:

Ayuntamiento Municipal - 255 W. Alameda, Primer Nivel o

Servicios de Apoyo de la Secretaría Municipal - 800 E. Calle 12 (cerca de Broadway y Euclid)

Lunes a Viernes 8 a.m. a 5 p.m., del 14 de abril al 13 de mayo

Sucursal Wilmot de la Biblioteca - 530 N. Wilmot

(las horas y días varían, llame al 884-VOTE (8683) para información)

Votación temprana en sábado: 16, 23, 30 de abril y 7 de mayo

Sucursal Wilmot de la Biblioteca - 10 a.m. a 4 p.m.

Servicios de Apoyo de la Secretaría Municipal - 10 a.m. a 4 p.m.

17 de mayo Día de Elección - La Secretaría Municipal debe recibir las Boletas Tempranas no más tarde de las 7 p.m. Por ley, las boletas recibidas después de esta hora no pueden contarse. El Día de Elección las boletas pueden entregarse a la Secretaría Municipal o a cualquier centro de Votación de la Ciudad de 6 a.m. a 7 p.m

INSTRUCTIONS TO VOTERS

- Use only the marking device provided by the election official.
- To vote for an issue, fill in the oval to the left of your choice. (No other marks will be valid or counted.)
- If you make a mistake or you damage your ballot, you must request a new ballot.

**MARK THE BALLOT THIS WAY ONLY.
MARQUE LA BOLETA SOLO DE ESTA FORMA.**



**FILL IN OVAL COMPLETELY.
LLENE EL OVALO COMPLETAMENTE.**



INSTRUCCIONES A LOS VOTANTES

- Use solamente el dispositivo de marcar proporcionado por el oficial electoral.
- Para votar por una pregunta, llene completamente el óvalo a la izquierda de su selección. (Ninguna otra marca será válida o contada.)
- Si comete una equivocación o daña la boleta, tiene que solicitar una nueva boleta.

VOTER'S RIGHTS

- Any voter may be accompanied in the voting booth by a person of the voter's choice, or by two election officials (one from each major political party).
- This pamphlet, "The Choice Is Yours," may be marked with your choices and taken into the voting booth.
- Qualified voters in line to vote at 7 p.m., on May 17, will be allowed to prepare and cast their ballot.

WHAT IF YOUR NAME IS NOT ON THE PRECINCT REGISTER?

On Election Day, speak to the election official in charge of the signature roster.

You can vote, if you present a certificate from the Pima County Recorder showing that you are entitled to vote in the precinct.

OR

You can vote a "provisional ballot," if you do not have a certificate from the Pima County Recorder, but you believe you are eligible to vote in the precinct.

You must show proper identification with your given name and surname and your residence address. Your residence address must be located within the precinct in which you are attempting to vote, or you must sign an affirmation on the provisional ballot envelope that states that you are a registered voter in that precinct.

NOTICE

State legislation may be enacted to implement requirements in Proposition 200 (approved by the voters in November 2004) requiring that all voters bring identification to the polls on Election Day. However, as of the printing of this pamphlet no requirements have been adopted.

DERECHOS DEL VOTANTE

- Cualquier votante puede ser acompañado en la caseta de votación por una persona escogida por el votante, o por dos oficiales de votación (uno por cada partido político principal).
- Este folleto, "La Elección es Suya", puede ser marcado con sus selecciones y llevado a la caseta de votación.
- A los votantes calificados que estén en línea para votar a las 7 p.m., el 17 de mayo, se les permitirá preparar su voto y votar.

¿QUE PASA SI SU NOMBRE NO ESTÁ EN EL REGISTRO DEL DISTRITO?

El Día de la Elección, hable con el oficial de elecciones a cargo del registro de firmas.

Usted puede votar, si presenta un certificado de la Oficina Catastral del Condado de Pima demostrando que usted tiene derecho a votar en el distrito.

O
Usted puede votar en una "boleta provisional", si no tiene un certificado de la Oficina Catastral del Condado de Pima, pero cree que es elegible para votar en el distrito.

Tiene usted que mostrar identificación adecuada con su propio nombre y apellido y su dirección residencial completa. Su dirección residencial tiene que estar ubicada dentro del distrito en el que usted intenta votar, o debe usted firmar una afirmación en la boleta provisional que declara que usted es un votante inscrito en ese distrito.

AVISO

Podría promulgarse legislación para implementar los requisitos en la Proposición 200 (aprobada por los votantes en noviembre 2004) requiriendo que los votantes traigan identificación a las elecciones El Día de la Elección. Sin embargo, al momento de imprimir este folleto no se ha implementado ningún requisito.

City Clerk
City of Tucson
P.O. Box 2031
Tucson, AZ 85702-2031

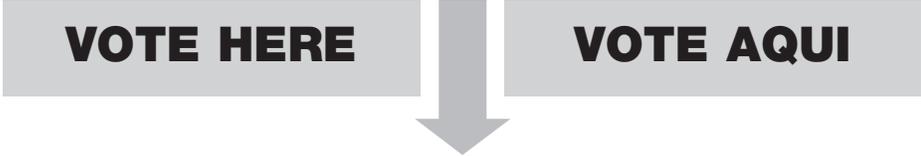


NONPROFIT ORG
US POSTAGE
PAID
TUCSON AZ
PERMIT NO 426

VOTER EDUCATIONAL MATERIALS

~ ~ ~ ~

MATERIALES EDUCATIVOS PARA VOTANTES



ONE COPY OF THIS PAMPHLET IS MAILED TO EACH HOUSEHOLD WITH A REGISTERED VOTER. PLEASE MAKE IT AVAILABLE TO ALL REGISTERED VOTERS IN THE HOUSEHOLD.

~ ~ ~ ~

UNA COPIA DE ESTE FOLLETO ES ENVIADA POR CORREO A CADA HOGAR CON UN VOTANTE REGISTRADO. POR FAVOR PONGALO A DISPOSICION DE TODOS LOS VOTANTES REGISTRADOS EN EL HOGAR.

